

Oral Reproduction of Stories (I)

**Compiled and Edited by:
Dr. Abbas Ali Rezai**

**Tehran
2009/1387**



**The Organization for Researching and Composing
University Textbooks in the Humanities (SAMT)
The Center for Research and Development in Humanities**

Rezai, Abbas Ali

Oral Reproduction of Stories (I)/Abbas Ali Rezai. Tehran: The Organization for Researching and Composing University Textbooks in the Humanities (SAMT). The Center for Research and Development in Humanities, 1997.

VII, 135 p.-(SAMT; 215: Zaban va Adabiyat-e Englisti: 12)

ISBN: 978-964-459-215-7

Price: Rls 13500.

T. P. in Persian:

Bibliography: p. 135.

1. College Readers. 2. Readers-Literature. 1. Sazman-e Motale'eh va Tadvin-e Kotob-e Olum-e Enسانی-ye Dāneshgāh-hā (SAMT). The Center for Research and Development in Humanities: II: Title.

PE1122.R47

M76-2257

بیان شفاهی داستان (۱)

428. 64

کتابخانه ملی ایران



The Organization for Researching and Composing University Textbooks in the Humanities (SAMT)
The Center for Research and Development in Humanities

Oral Reproduction of Stories (I)

Compiled and Edited by: Dr. Abbas Ali Rezai

First Impression: Summer 1997/1375

11th Impression: Winter 2009/1387

Print Run: 7000

Price: 13500 Rials

Typesetting: Farzin-Tabriz

Lithography: SAMT

Text Printing: Printing and Publishing Organization, Ministry of Culture and Islamic Guidance

نشانی ساختمان مرکزی: بزرگراه جلال آل احمد، غرب پل یادگار امام (ره)، روبه روی پمپ گاز - کدپستی: ۱۴۳۳۶

تلفن: ۴۴۲۴۲۵۰-۲ info@samt.ac.ir www.samt.ac.ir

قیمت: ۱۳۵۰۰ ریال. در این قیمت چاپ، قیمت مذکور ثابت است و فروشندهگان و عوامل توزیع مجاز به تغییر آن نیستند.

کلیه حقوق اعم از چاپ و تکثیر، نسخه برداری، ترجمه و تجزیه آنها برای «سامت» محفوظ است. (نقل مطالب با ذکر مأخذ بلامانع است). همچنین انتشار تمرینهای کتاب به هر شیوه ای ممنوع است.

All rights reserved. No part of this "SAMT" publication may be translated, adapted, reproduced or copied nor its conceptual framework may be used in any form or by any means without prior written permission from the publisher. Also the key to the exercises is not allowed to be published by any means.

سخن «سمت»

یکی از اهداف مهم انقلاب فرهنگی، ایجاد دگرگونی اساسی در دروس علوم انسانی دانشگاهها بوده است و این امر، مستلزم بازنگری منابع درسی موجود و تدوین منابع مبنایی و علمی معتبر و مستند با در نظر گرفتن دیدگاه اسلامی در مبنای و مسائل این علوم است.

ستاد انقلاب فرهنگی در این زمینه گامهایی برداشته بود، اما اهمیت موضوع اقتضا می کرد که سازمانی مخصوص این کار تأسیس شود و شورای عالی انقلاب فرهنگی در تاریخ ۶۳/۱۲/۷ تأسیس «سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها» را که به اختصار «سمت» نامیده می شود، تصویب کرد.

بنابراین، هدف سازمان این است که با استمداد از عنایت خداوند و همت همکاری دانشمندان و استادان متعهد و دلسوز، به مطالعات و تحقیقات لازم بپردازد و در هر کدام از رشته های علوم انسانی به تألیف و ترجمه منابع درسی اصلی، فرعی و جنبی اقدام کند.

دشواری چنین کاری بر دانشمندان و صاحب نظران پوشیده نیست و به همین جهت مرحله کمال مطلوب آن، باید به تدریج و پس از انتقادهای و یادآوریهایی پیاپی ارباب نظر به دست آید و انتظار دارد که این بزرگواران از این همکاری دریغ نورزند.

کتاب حاضر برای دانشجویان رشته های مترجمی، آموزش، دبیری و زبان و ادبیات انگلیسی به عنوان منبع اصلی درس بیان شفاهی داستان (۱) به ارزش ۲ واحد تدوین شده است. امید می رود علاوه بر جامعه دانشگاهی، سایر علاقه مندان نیز از آن بهره مند شوند.

از استادان و صاحب نظران ارجمند تقاضا می شود با همکاری، راهنمایی و پیشنهادهای اصلاحی خود، این سازمان را در جهت اصلاح کتاب حاضر و تدوین دیگر آثار مورد نیاز جامعه دانشگاهی جمهوری اسلامی ایران یاری دهند.

■ CONTENTS

Contents

Preface

The Ninny / Anton Pavlovich Chekov	1
A Day's Wait / Ernest Hemingway	4
Thank You, M'am / Langston Hughes	7
The Story-Teller / H. H. Munro (Saki)	10
The Six Rows of Pompons / Toshio Mori	16
Zoo / Edward D. Hoch	21
The Luckiest Time of All / Lucille Clifton	24
Utzel and His Daughter, Poverty / Isaac Bashevis Singer	27
Crime on Mars / Arthur C. Clarke	31
Home / Gwendolyn Brooks	36
Stolen Day / Sherwood Anderson	39
A Secret for Two / Quentin Reynolds	44
The House Guest / Paul Darcy Boles	48
All Summer in a Day / Ray Bradbury	54
What Stumped the Blue-jays / Mark Twain	59
Christmas Day in the Morning / Pearl S. Buck	64
The Trout / Sean O' Faolain	69
Accounts Settled / Paul Annixter	74
Rain, Rain, Go Away / Isaac Asimov	81
The Third Wish / Joan Aiken	87
The Sneaker Crisis / Shirley Jackson	91
Caleb's Brother / James Baldwin	97
The Night the Bed Fell / James Grover Thurber	103
All Stories Are Anansi's / Harold Courlander	106
The Little Lizard's Sorrow / Mai Vo-Dinh	108
The Interlopers / Saki	111
The Lady or the Tiger ? / Frank R. Stockton	115
All the Years of Her Life / Morley Callaghan	120
The Woman Who Had No Eye ... / William Maxwell	124
The Cask of Amontillado / Edgar Allan Poe	128
Authors	133
References	135

PREFACE

A short story is one of the most popular forms of literature. Even though it is fiction, you may become interested in reading it because it deals with people, places, actions, and events that seem familiar. This process has no rival in its power to create natural reflection on language and how it works. So a short story, as the product of author's imagination, makes it an accessible source for anyone considering the development of reading and appreciation of literature. It offers several unique features to help the students become active readers.

This new book of **Short Stories for Oral Reproduction** is intended to provide material for a number of approaches to help the students to find their way into the meaning and pleasure of a story. Each section in this book opens with a short story and also includes a set of strategies for effective reading and oral reproduction; the strategies involve the reader in the text. In order to avoid the distraction of an unfamiliar vocabulary, each new word is written in **bold type** and is explained where it appears. We know that involvement and reaction are necessary if the students are to learn. This approach provides a background to enhance comprehension and motivate the students for further activities.

Exercises at the end of each section are designed to encourage a constructive response and productive discussion. The exercises include pronunciation, word guessing, cloze sentences, sentence creation, analyzing, understanding and story completion. These activities focus more attention on production and inference in students' tasks. The variety of exercises adds versatility to the texts.

The list of books which has been consulted and drawn upon, is appended at the end, and I acknowledge my indebtedness to their respective authors and publishers. I have also provided short biographical sketches on each short story writer mentioned in the book.

It is hoped that the book will prove useful to university students of various fields, especially those majoring in English.

A.A.REZAI (PhD)

TABRIZ / 1997